• ASPIRABRICIOLE - MANUALE DI ISTRUZIONI
• RECHARGEABLE VACUUM CLEANER - USE INSTRUCTIONS
• ASPIRA-MIETTE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
• AKKUSAUGER WIEDERAUFLADBAR
BETRIEBSANLEITUNG
• ASPIRAMIGAS - MANUAL DE INSTRUCCIONES

RoHS COMPLIANT 2011/65/EU

Cod.:50.925

ITALIANO ..... pag. 3

ENGLISH ..... pag. 8

FRANÇAIS ..... pag. 12

DEUTSCH ..... pag. 17

ESPAÑOL ..... pag. 23

Fig. 1

Fig. 2

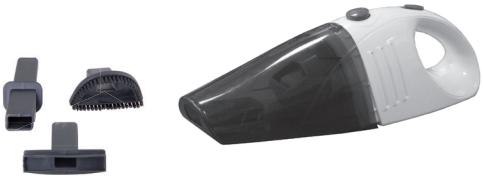
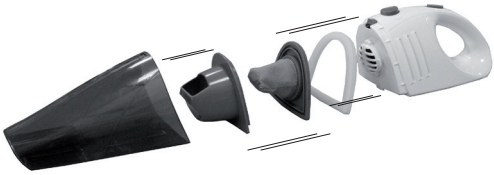


Fig. 3



AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Non ricaricare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica necessaria, in modo da prevenire ogni rischio.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per l'aspirazione delle polveri delle superfici domestiche. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli che andranno a far decadere gli obblighi di garanzia del prodotto.
Non aspirare cenere calda, pezzi grossi di vetro, calcinacci, oggetti appuntiti o taglienti e liquidi.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
L'apparecchio non deve essere usato senza gli appositi filtri previsti, oppure con i filtri rotti o danneggiati.
Non aspirare mai su superfici bagnate.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
Staccare sempre la spina per la pulizia dell'apparecchio o il cambio dei filtri.
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Avviare sempre l'apparecchio con il regolatore di potenza nella posizione di minimo.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

Non utilizzare l'apparecchio prima di aver verificato che ogni sua parte sia integra e correttamente montata; in particolare verificare l'esatto montaggio del filtro dei liquidi, del contenitore e dell'accessorio di aspirazione.
Non aspirare mozziconi di sigaretta, fiammiferi, oggetti caldi o fumanti in genere.
Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze tossiche o infiammabili, o in presenza di vapori o fumi.
Non aspirare oggetti taglienti come vetri in pezzi, viti, ecc.
Non avvicinare ad occhi, orecchie, naso, ecc.
Non ostruire in alcun modo le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
Questo apparecchio è adatto per aspirare liquidi e solidi. Dopo avere aspirato i liquidi si raccomanda di non capovolgere l'apparecchio, mantenere il manico rivolto verso l'alto per evitare la fuoriuscita del liquido dal contenitore, aprire e svuotare il contenitore.
Gli accessori ed il filtro devono essere montati o smontati soltanto ad apparecchio spento. Il filtro dei liquidi deve essere montato soltanto quando è completamente asciutto.
Se durante l'utilizzo l'apparecchio si surriscalda o produce odore di bruciato; se produce rumori diversi dal solito, è opportuno spegnerlo e controllare che il condotto di aspirazione non sia intasato.

PRODOTTO E ACCESSORI Fig. 1

1. Base di appoggio: base per ricaricare la batteria dell'apparecchio quando l'aspirazione diventa insufficiente. Può essere fissato al muro, utilizzando le apposite viti (incluse nella scatola), vicino ad una presa elettrica.
2. Contenitore liquidi e solidi: raccoglitore del materiale aspirato, facilmente estraibile dal corpo motore per poi svuotarlo dallo sporco. Capacità aspirazione liquidi 150 ml, solidi 500 ml.
3. Tasto di rilascio: premere per separare il contenitore dal corpo motore.
4. Tasto ON/OFF
5. Led ricarica: segnala la fase di ricarica in atto.
6. Corpo motore
7. Adattatore per ricarica
8. Spazzola per fessure: adatta per aspirare nei punti più difficili.
9. Spazzola per liquidi: adatta per aspirare i liquidi in modo più facile e veloce.

ISTRUZIONI D'USO Fig. 2

Al primo utilizzo dell'apparecchio mantenerlo sotto ricarica per circa 12 ore affinché le batterie si ricarichino completamente.

Premere il tasto di rilascio (3), togliere il contenitore liquidi e solidi (2) e verificare che il filtro di aspirazione sia ben fissato.
Inserire l'accessorio desiderato nella bocchetta di aspirazione.

Premere il tasto ON/OFF (4) e aspirare il materiale avvicinandosi con la bocchetta di aspirazione.
Al termine spegnere il motore premendo nuovamente il tasto ON/OFF (4).
Svuotare il contenitore dopo aver aspirato i liquidi e/o i solidi, o comunque quando il contenitore (2) è pieno, premendo il tasto di rilascio (3).

PULIZIA DELL'ASPIRABRICIOLE Fig. 3

Spegnere l'apparecchio prima di pulirlo.
Il corpo esterno, il contenitore, gli accessori di aspirazione posso essere puliti con un panno morbido, inumidito con acqua calda.
Non pulire con dei diluenti, prodotti abrasivi, detersivi per plastica o altro; potrebbero rovinare la superficie.
Fare attenzione a non far penetrare dei liquidi all'interno delle fessure dell'apparecchio.
Il filtro è lavabile risciacquandolo sotto l'acqua del rubinetto, ma prima di rimontarlo deve essere completamente asciutto.
Togliere il copri filtro, togliere la guarnizione di gomma e levare il filtro ruotandolo in senso anti orario (come mostrato in figura).
Per rimontarlo inserirlo nella guarnizione di plastica, ruotarlo in senso orario in modo che i fermi di plastica si inseriscano nei blocchi di supporto.
Rimettere il copri filtro e il contenitore liquidi e solidi.

RICARICA DELL'ASPIRABRICIOLE

Spegnere l'apparecchio con il tasto ON/OFF (4).
Collegare la spina dell'adattatore in una presa di corrente AC 230 V – 50 Hz.
Il led di ricarica (5) posto sul corpo del motore si accende segnalando la fase di ricarica.
Non ricaricare per più di 10-12 ore.
Al termine della ricarica scollegare la spina e conservare la base di appoggio in un luogo asciutto.
Per la ricarica utilizzare solamente l'adattatore originale fornito in dotazione e non modificare né il filo elettrico né qualsiasi altra parte dell'adattatore.

DATI TECNICI

Potenza motore: 50W
Presa di ricarica: DC 7,2V
Adattatore per ricarica:
Input AC 230V – 50Hz
Output DC 7,2V
Batteria ricaricabile: 6x Ni-MH, 1200MAh, 1,2V

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

General Safety

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

• The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fi t for commercial use. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands.

If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.

• When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.

• Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).

• Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.

• Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician.

• Use only original spare parts.

Children and Frail Individuals

• In order to ensure your children‘s safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

WARNING!

Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!

• In order to protect children or frail individuals from the hazards of electrical equipment, please ensure that this device is only used under supervision. This device is not a toy. Do not allow small children to play with it.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE: This highlights tips and information.

Instructions for Use

With this battery vacuum cleaner you can vacuum up dust and crumbs and a limited amount of water.

CAUTION:

• You should only vacuum up water up to the maximum mark.

• Do not vacuum up any hot ashes.

Product description Fig. 1

1 Charging station/wall holder
2 Wet and dry container
3 Lock button
4 On/of switch
5 Rechargeable light indicator
6 Body
7 Mains adapter
8 Crevice nozzle with brush attachment
9 Attachment for wet vacuuming

Wall Installation

The charging station can also be installed on the wall. Please remember however that there must be an electric socket close by.
• To do so, measure the distance between the recesses on the back and drill two holes at this distance for the rawlplugs.

CAUTION: Please ensure beforehand that you will not be damaging any electrical wiring or pipes hidden in the wall!

Charging the Battery

• If you would like to charge up the device, push it on to the charging station.
• Contact has now been made.
• Connect the mains adapter to a 230 V/50 Hz socket.
• The charging lamp lights up when contact has been made with the mains adapter.

WARNING:

Use of Standard and Rechargeable Batteries
• Only rechargeable batteries may be charged up with the mains adapter.
• Do not replace rechargeable batteries with non rechargeable ones.
• There is a danger of explosion if you attempt to charge up non-rechargeable batteries!
_ NOTE:
• The lamp does not provide any information on the charge status of the battery.
• The charging time the fi rst time the battery is charged is 16 hours and 12 hours for each subsequent charge.
• After the device has charged up please disconnect the mains adapter from the socket.

Vacuuming

You can turn the device on and off with the 0/1 switch.

Cleaning Fig. 3

• Always remove the mains plug from the socket before cleaning the device!
• Never immerse the device in water!
• Do not use any sharp items for cleaning!
• Do not use any caustic or abrasive detergents!

Dust Container

• Press the button in front of the on/off switch in order to open the dust container.
• Pull the fi lter insert out of the dust container.
• Empty the dust container and clean the fi lter insert.
• These components can be rinsed off under running water.
• Allow the components to dry before you reassemble the device.

Housing

• Use only a damp cloth for cleaning the outside.

Technical Data

Power: 50W
Mains adapter:
Output DC 7.2V
Input AC 230 V, 50 Hz
Battery: 6 X Ni-MH, 1200MAh, 1.2V

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

Avertissements Généraux

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL LIRE ATTENTIVEMENT LES ISTRUCITONS
Avant et pendant l'utilisation de l'appareil il est nécessaire de respecter certaines précautions élémentaires.
Après avoir ôté l'emballage s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un personnel qualifié. Les composants de l'emballage (sacs plastiques, polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car potentiellement dangereux.
Il est recommandé de ne pas jeter les composants de l'emballage dans les déchets ménagers mais les déposer dans des centres de récolte prévus, en demandant éventuellement des renseignements au responsable de la propreté urbaine de votre commune de résidence.
Toujours s'assurer que la tension du réseau électrique soit égale à celle indiquée sur l'étiquette de données techniques et que le circuit soit compatible avec la puissance de l'appareil.
En cas d'incompatibilité des prises faire remplacer la prise par une prise adaptée par un personnel qualifié. Ce dernier devra certifier que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance de l'appareil.
Ne jamais tirer le câble pour le débrancher.
S'assurer que le câble ne soit pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.
Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé.
Si le câble est endommagé il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service d'Assistance Technique ou par une personne de qualification similaire, de manière à prévenir tout type de risques.
Brancher l'appareil exclusivement à une prise de courant alternée.
En général, il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des prises musiques et/ou rallonges. Si leur utilisation était indispensable n'utiliser que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.
En cas de panne et/ou de mauvaise utilisation de l'appareil, ne pas l'appareil, l'éteindre et ne pas le réparer. Pour une réparation éventuelle ne s'adresser qu'à un centre agrée par le constructeur et demander l'utilisation de seules pièces d'origine. Le non-respect de cela peut compromettre la sécurité de l'appareil et annuler la garantie.
Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation qui lui est destinée.
Toute autre utilisation est à considérer impropre et donc dangereuse, et annule la garantie. Le constructeur ne peut pas être tenu responsable des dommages éventuels causés par des utilisations impropres, erronées ou irréfléchies.
Afin d'éviter une surchauffe dangereuse il est recommandé de dérouler en entier le câble d'alimentation et de débrancher la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
L'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur. Une mauvaise installation peut causer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux objets, pour lesquels le constructeur ne peut être tenu responsable. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher l'appareil.
Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
Ne pas toucher l'appareil avec les mains et/ou les pieds mouillés ou humides.
Garder l'appareil à l'abri des agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
Disposer à une distance correcte des murs et objets, etc.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ; par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances de l'appareil, à moins qu'elles ne soient attentivement surveillées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
Si l'on décidait de se débarrasser de l'appareil, il est recommandé de le rendre inutilisable en coupant le câble d'alimentation. Il est recommandé en outre de rendre inoffensives les parties dangereuses de l'appareil, tout particulièrement pour les enfants qui pourraient l'utiliser comme un jeu.

PRECAUTIONS D'UTILISATION

Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir vérifié qu'il est entier et que toutes ses composantes sont correctement montées; vérifier tout particulièrement le montage exact du filtre à liquides, du bac et de l'accessoire d'aspiration.
Ne pas aspirer de mégots de cigarette, d'allumette, d'objets chauds ou fumants.
Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances toxiques ou inflammables ou en présence de vapeurs ou de fumées.
Ne pas aspirer d'objets coupants comme morceaux de verre, vis, etc.
Tenir loin des yeux, des oreilles, du nez, etc.
Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation de l'appareil.
Cet appareil est conçu pour aspirer des liquides et des solides. Après avoir aspiré les liquides, il est recommandé de ne pas retourner l'appareil, mais de le garder tourné vers le haut pour éviter que l'eau ne coule de du bac ; ouvrir et vider le bac.
Les accessoires et le filtre doivent être montés ou démontés uniquement lorsque l'appareil est éteint. Le filtre à liquides doit être monté lorsqu'il est complètement sec.
Si lors de l'utilisation l'appareil chauffe ou dégage une odeur de brûlé; s'il émet des bruits inhabituels, il est opportun de l'éteindre et de vérifier que le tube d'aspiration n'est pas bouché.

PRODUIT ET ACCESSOIRES Fig. 1

1. Base d'appui: base pour recharger la batterie de l'appareil lorsque l'aspiration est insuffisante. Elle peut être fixée au mur, près d'une prise électrique.
2. Bac solides et liquides: recueille le matériel aspiré, facilement amovible du corps moteur pour vidange. Capacité d'aspiration liquidezs 150 ml, solides 500ml.
3. Touche expulsion: appuyer pour séparer le bac du corps moteur.
4. Touche ON/OFF
5. Voyant charge: signale que l'appareil est en cours de chargement.
6. Corps moteur
7. Adaptateur pour charge
8. Brosse pour fissures: conçue pour aspirer dans les angles les plus difficiles.
9. Brosse pour liquides: conçue pour aspirer les liquides de manière facile et rapide

INSTRUCTIONS POUR UTILISATION Fig. 2

Mettre l'appareil en charge pendant 12 heures pour que la batterie se recharge à la première utilisation.
Appuyer sur la touche expulsion (3), ôter le bac solides et liquides (2) et vérifier que le filtre d'aspiration est bien fixé.
Insérer l'accessoire souhaité dans la bouche d'aspiration.
Appuyer sur la touche ON/OFF (4) et aspirer en approchant la bouche d'aspiration.
Au terme de l'opération éteindre le moteur en appuyant de nouveau sur la touche ON/OFF (4).
Vider le bac après avoir aspiré solides et/ou liquides, ou lorsque le bac (2) est plein en appuyant sur la touche expulsion (3).

NETTOYAGE DE L'ASPIRATEUR DE TABLE Fig. 3

Eteindre l'appareil avant de le nettoyer.
Le corps externe, le bac, les accessoires d'aspiration peuvent être nettoyés avec un tissu souple et humidifié à l'eau chaude.
Ne pas nettoyer avec des diluants, des produits abrasifs, des détersifs pour les plastiques ou autres produits qui pourraient endommager la superficie.
Faire attention à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les fissures de l'appareil.
Le filtre peut être lavé à l'eau courante mais avant de le remonter il doit être complètement sec.
Oter la protection du filtre, ôter le joint en caoutchouc et retirer le filtre en le tournant dans le sens antihoraire (voir schéma).
Pour le remonter, l'insérer dans le joint en plastique, le tourner en sens horaire de manière à ce que les arrêtoirs s'insèrent dans les blocs de support.

MISE EN CHARGE DE L'ASPIRATEUR DE TABLE

Eteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF (4).
Brancher la prise de l'adaptateur à une prise de courant AC 230 V – 50 Hz.
Le voyant de charge (5) présent sur le corps moteur s'allume en signalant la phase de charge.
Ne pas recharger pendant plus de 10-12 heures.
Au terme de la charge débrancher la prise et conserver la base d'appui dans un endroit sec.
Pour la mise en charge, utiliser uniquement l'adaptateur d'origine fourni et ne pas modifier le filtre électrique ni les autres parties de l'adaptateur.

DONNEES TECHNIQUES
Puissance moteur: 50 Watt
Prise pour charge: DC 7,2V
Adaptateur pour chargeur:
Input AC 230V – 50Hz
Output DC 7,2V
Batterie rechargeable: 6x Ni-MH, 1200MAh, 1,2V

Dans une optique d'amélioration continue, Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans indications préalables.

TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfalle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeintrachtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparierung oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräfter durchgeführt warden oder sie können erhbeliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtubereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlangerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlangerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaß stuck bzw. Verlangerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Hochstleistungsgrenze nicht uberschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteiler, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeintrachtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernunftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschraum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.

21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

SICHERHEITSHINWEIS

Vergewissern Sie sich, dass Gerätespannung und Netzspannung übereinstimmen.
Netzstecker nicht am Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Benutzen Sie den Ein/Aus-Schalter zur Ausschaltung des Geräts.
Wird eine Beschädigung bzw. eine Betriebsstörung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich an von dem Hersteller genehmigten Fachkräfte und ersetzen Sie nur mit Originalzubehör. Das Nichteinhalten von den diesen Bedienungsanleitungen kann die Sicherheit des Staubsauger beschädigen und die Garantie könnte entfallen.
Installieren Sie das Gerät nur gemäß den Bedienungsanleitungen des Herstellers. Eine Fehlinstallation kann Personen-, Tieren- und Sachenschäden anrichten, wofür der Hersteller keine Haftung übernehmen kann.
Staubsauger niemals bei hohen Temperaturen oder in der Nähe von Heizquellen aufstellen bzw. betreiben.
Sollte sich das Gerät während des Betriebs überhitzen, Brandgeruch oder ungewöhnliche Geräusche erzeugen, schalten Sie es sofort aus und überprüfen Sie, dass das Rohr nicht verstopft ist. Sollten Sie keine Verstopfung feststellen, wenden Sie sich an für die Reparatur genehmigten Fachzentren.
Bei einer Fehlinstallation der Filter benutzen Sie das Gerät nicht.
Nasse bzw. feuchte Filter nicht zusammenbauen. Lassen Sie die Filter komplett abtrocknen vor dem Gebrauch des Staubsaugers.
Achten Sie auf die Unversehrtheit des Stromkabels: niemals mit Füßen bzw. selbst mit dem Gerät zertreten.
Benutzen Sie den geeigneten Schalter zur Ein- und Ausschaltung des Staubsaugers.
Niemals Wasser bzw. Flüssigkeiten, Streichhölzer, Zigarettenstummel, Asche, spitze Gegenstände, entflammbare bzw. aggressive bzw. gesundheitsschädliche Stoffe saugen.
Saugrohr von Augen, Ohren und Nase während des Betriebs fernhalten.
Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.
Vor jeder Reinigung bzw. Wartung schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

SICHERHEITSHINWEIS

Überprüfen Sie die Unversehrtheit und den richtige Zusammenbau jedes Teils des Geräts, bevor Sie es betreiben; insbesondere überprüfen Sie, dass Flüssigkeitsfilter, Behälter und Saugzubehör richtig zusammengebaut sind.
Keine Zigarettenstummel, Streichholze, heiße bzw. rauchende Gegenstände saugen.
Gerät bei toxischen bzw. entflammbaren Stoffen oder bei Dampf bzw. Rauch niemals betreiben.
Scharfe Gegenstände wie Glasscherben, Schrauben, usw. niemals saugen.
Kontakt mit Augen, Ohren, Nase, usw. vermeiden.
Lüftungsöffnungen des Geräts keinesfalls verstopfen.
Dieses Gerät kann Flüssigkeiten sowie Feststoffe saugen. Nach dem Saugen von Flüssigkeiten ist es empfehlenswert, das Gerät nicht auf den Kopf zu stellen. Behalten Sie den Griff nach oben, um das Auslaufen von Flüssigkeiten aus dem Behälter zu vermeiden. Behälter öffnen und leeren.
Zubehör und Filter müssen beim ausgeschalteten Gerät zusammengebaut bzw. auseinandergenommen werden. Flüssigkeitsfilter muss komplett vor dem Zusammenbau abtrocknen.
Sollte das Gerät sich überhitzen bzw. Brandgeruch oder unübliche Geräusche erzeugen, schalten Sie den Sauger aus und überprüfen Sie, dass der Saugrohr nicht verstopft ist.

PRODUKT UND ZUBEHÖR Fig. 1

1. Ladestation: Basis für das Nachladen des Geräts, wenn der Akkusauger nicht mehr gut einsaugt. Die Ladestation kann an der Wand in der Nähe einer Steckdose aufgehängt werden, indem Sie die mitgelieferten geeigneten Schrauben zur Befestigung benutzen.
2. Behälter: sammelt die eingesaugten Gegenstände zusammen, leicht vom Motorgehäuse entfernbar und leicht entleerbar. 150 ml Fassungsvermögen für Flüssigkeiten und 500 ml für Festkörper
3. Freigabeknopf: beim Drücken wird der Behälter vom M
4. ON/OFF-Schalter
5. Ladekabel: zeigt das Nachladen des Geräts.otorgehäuse entfernt.
6. Motorgehäuse
7. Ladekabel
8. Fugendüse: ideal für eine gründliche Reinigung der schwierigsten Stellen.
9. Wasserdüse: ideal für das einfache und schnelle Saugen von Flüssigkeiten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Beim ersten Gebrauch des Geräts laden Sie es ungef ähr 12 Stunden lang, bis der Akku komplett aufgeladen ist.

Freigabeknopf (3) drücken und Behälter für Flüssigkeiten und Festkörper (2) entfernen.
Überprüfen Sie, dass der Saugfilter festgemacht ist.
Gewünschtes Zubehör in der Saugöffnung hineinstecken.

ON/OFF-Schalter (4) zur Einschaltung des Geräts drücken und Gegenstände mit der Saugdüse saugen.
Nach dem Gebrauch schalten Sie das Gerät mit dem ON/OFF-Schalter (4).
Nach dem Gebrauch leeren Sie den Behälter oder entfernen Sie Flüssigkeiten bzw. Festkörper beim Drücken des Freigabeknopfes (3), wenn der Behälter voll ist.

REINIGUNG DES GERÄTS
Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.
Motorgehäuse, Behälter und Saugdüsen können mit einem weichen und mit warmen Wasser benetzten Tuch gereinigt werden.
Gerät niemals mit Verdünnungsmitteln, Schleifmitteln, Reinigungsprodukten u.Ä. reinigen. Sie können die Außenseiten beschädigen.
Achten Sie auf das Eindringen von Flüssigkeiten in den Öffnungen des Geräts.
Zur Reinigung des Filters spülen Sie es unter Leitungswasser ab und lassen Sie ihn vor dem Zusammenbau komplett abtrocknen.
Schutzkappe des Filters und Silikondichtung entfernen. Filter gegen den Uhrzeigesinn drehen und endlich entfernen (siehe Bild unten).

NACHLADEN DES GERÄTS
ON/OFF-Schalter (4) zur Ausschaltung des Geräts drücken.
Ladekabel an einer Steckdose AC 230 V – 50 Hz anschließen.
Ladeanzeige (5) auf dem Motorgehäuse leuchtet auf und zeigt den Anfang des Nachladens.
Nicht länger als 10-12 Stunden nachladen.
Nach der Ladezeit Stecker aus der Steckdose ziehen und Ladestation an einem trockenen Ort aufbewahren.
Zum Nachladen des Geräts benutzen Sie nur das mitgelieferte Originalzubehör. Verändern Sie niemals weder Ladekabel noch andere Teile der Ladestation.

TECHNISCHE DATEN
Motorleistung: 50W
Gerätestecker: DC 7,2V
Ladestation:
Input AC 230V – 50Hz
Output DC 7,2V
Wiederaufladbarer Akku: 6x Ni-MH, 1200MAh, 1,2V

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich [illegible] das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

-LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO
-Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones elementares.
- Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema sea compatible con la potencia del aparato.
-No tirar nunca del cable para desenchufarlo de la corriente.
-Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirse por parte del fabricante o del servicio de asistencia técnica o cualquier persona con cualificación similar de forma que se evite cualquier tipo de riesgo.
-Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente alterna.
-Este aparato deberá destinarse únicamente al uso para el que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inadecuado y, por lo tanto, peligroso y podrá provocar la pérdida de la garantía. El fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.
-No aspirar cenizas calientes, trozos grandes de cristal, objetos puntiagudosy líquidos.
-Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar el cable completamente y desenchufar el aparato de la red de alimentación mientras no se esté utilizando.
-El aparato no debe usarse si no está previsto de los filtros o si éstos están rotos o dañados.
-No aspirar nunca sobre superficies mojadas.
-No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos.
-No tocar el aparato con las manos y/o pies mojados o húmedos.
-No usar el aparato con los pies descalzos.
-No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)
-No tener el aparato cerca de fuentes de calor (ej. radiador)
-Desenchufar el aparato para hacer el cambios de filtros o limpieza de los mismos.
-Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas; por personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato, salvo que estén correctamente controladas y bien instruidas en lo que al uso del aparato se refiere, por parte de una persona responsable de su seguridad.
-Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
-Encender siempre el aparato con la potencia al mínimo.
-Cuando se decida eliminar el aparato, se recomienda convertirlo en inoperante cortando el cable de alimentación. Se recomienda además convertir en inoperante quella partes del aparato susceptibles de representar un peligro, especialmente para los niños que podrían usar el aparato para jugar.

ADVERTENCIAS DE USO

No utilizar el aparato sin verificar antes que cada una de sus partes está íntegra y correctamente montada; en particular verificar el correcto montaje de los filtros de los líquidos, el contenedor y los accesorios de aspiración.
No aspirar restos de colillas, cerillas, objetos calientes o con humo en general.
No utilizar el aparato en presencia de sustancias tóxicas o inflamables, vapores o humos.
No aspirar objetos cortantes como cristales, tornillos, etc.
No acercar a los ojos, orejas, nariz, etc.
No obstruir las aperturas de ventilación del aparato.

Este aparato está adaptado para aspirar líquidos y sólidos. Tras aspirar los líquidos se recomienda no mover el aparato, mantener el mango posicionado en alto y evitar así la salida del líquido del contenedor, abrir y vaciar el mismo.
Los accesorios y el filtro deben montarse y desmontarse sólo con el aparato apagado. El filtro de los líquidos debe montarse sólo cuando esté seco.
Si durante el uso del aparato se calienta o produce olor a quemado; se producen ruidos diferentes a los habituales y es necesario apagarlo y controlar que el conducto de aspiración no está obstruido.

PRODUCTO Y ACCESORIOS Fig. 1

1.Base di apoyo: base para recargar la batería del aparato cuando la aspiración es insuficiente. Puede fijarse a la pared utilizando los torillos adjuntos (incluidos en la caja) cerca de una toma de electricidad.

2. Contenedor de líquidos y sólidos: recogedor del material aspirado, fácilmente extraible del cuerpo del motor para después vaciar la suciedad. Capacidad de aspiración de los líquidos 150 ml, sólidos 500 ml.

3. Botón de separación: presionar para separar el contenedor del cuerpo del motor.

4. Botón ON/OFF

5. Led recarga: seña la fase de recarga en activo.

6. Cuerpo del motor

7. Adaptador para la recarga

8. Cepillo para fisuras: adaptado para aspirar zonas difíciles

9. Cepillo para líquidos: adaptado para aspirar líquidos fácil y rápidamente.

INSTRUCCIONES DE USO Fig. 2

En el primer uso del aparato mantenerlo en recarga durante 12 horas hasta que las baterías se recarguen completamente.
Presionar el botón de desenganche (3), quitar el contenedor de líquidos y sólidos (2) y verificar que el filtro de aspiración esté bien fijado.
Introducir el accesorio deseado en la zona de aspiración.
Presionar el botón ON/OFF (4) y aspirar el material acercándose con el accesorio de aspiración.
Al terminar, apagar el botón presionando nuevamente el botón ON/OFF (4).
Vaciar el contenedor tras haber aspirado los líquidos y/o los sólidos o cuando el contenedor (2) esté lleno, presionando el botón de desenganche (3).

LIMPIEZA DEL ASPIRADOR DE MIGAS Fig. 3

Apagar el aparato antes de limpiarlo.
El cuerpo externo, el contenedor, los accesorios de aspiración pueden lavarse con un paño blando, humedecido con agua caliente.
No limpiar con diluentes, productos abrasivos, detergentes para plásticos y otros; podrían estropear la superficie.
Tener cuidado en no hacer penetrar los líquidos al interior de las fisuras del aparato.
El filtro es lavable, se puede aclarar bajo el agua del grifo, pero antes de montarlo de nuevo debe estar completamente seco.
Quitar el cubre filtros, la zona de goma y levantar el filtro rotándolo en el sentido de las agujas del reloj (como se muestra en la figura).
Para montarlo de nuevo, introducirlo en la zona de plástico, hacerlo rotar en el sentido de las agujas del reloj de tal modo que se quede enroscado en los bloques de soporte.

RECARGA DEL ASPIRADOR DE MIGAS

Apagar el aparato con el botón ON/OFF (4).
Conectar el enchufe del adaptador a una presa de corriente AC 230 V – 50 Hz.
La luz de recarga (5) situada en el cuerpo del motor se enciende señalando la fase de recarga
No recargar durante más de 10-12 horas.
Al terminar la recarga, desconectar el enchufe y conservar la base de apoyo en un lugar seco.
Para hacer la recarga usar sólo el adaptador original que viene adjunto y no modificar el cable eléctrico ni cualquier otra parte del adaptador.

DATOS TÉCNICOS

Potencia motor: 50W
Toma de recarga: DC 7,2V
Input AC 230V – 50Hz
Output DC 7,2V
Batería recargable: 6x Ni-MH, 1200MAh, 1,2V

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam

biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com